



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

**APRUEBA CONVENIO DE PRESTACIÓN  
DE SERVICIOS DE SALA CUNA Y  
JARDÍN INFANTIL CON ENTIDAD  
EDUCACIONAL QUE INDICA.**

**RESOLUCIÓN EX. N° 2729**

**SANTIAGO, 04 DIC 2015**

**VISTOS**

Estos antecedentes y teniendo presente lo dispuesto en el libro IV, párrafo primero del Decreto con Fuerza de Ley N° 29, del año 2005 del Ministerio de Hacienda, que fija el texto refundido, coordinado y sistematizado de la Ley N° 18834, sobre Estatuto Administrativo, en relación con las disposiciones del Título II, del Libro primero, del Código del Trabajo; lo dispuesto en la Ley N° 20.713, sobre Presupuestos para el Sector Público para el año 2014; la Ley N° 18.575, Orgánica Constitucional de Bases de la Administración del Estado, cuyo texto refundido, coordinado y sistematizado fue fijado por el Decreto con Fuerza de Ley N° 1/19.653, del Ministerio Secretaría General de la Presidencia, del año 2001; Ley N° 19880, de Bases de los Procedimientos Administrativos que Rigen los Actos de los Órganos del Estado; lo dispuesto en el Decreto Supremo N°738, de 11 de marzo de 2014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública; lo establecido en la Resolución N° 1600, de 2008, de la Contraloría General de la República; razones de buen servicio, y

**CONSIDERANDO**

1. Que, en concordancia con lo que establece el inciso segundo del artículo 89, del Estatuto Administrativo, en relación con lo dispuesto en los artículos 203 y siguientes del Código del Trabajo, todas normas referidas a la protección a la maternidad, se reconoce a los funcionarios (as) públicos a hacer uso del derecho de acceder a los servicios de Sala Cuna y Jardín Infantil para sus hijos o hijas a través de las entidades educacionales que prestan dichos servicios;
2. Que, atendido el carácter eminentemente social de este beneficio legal, cada funcionario(a) beneficiario podrá optar dentro de las instituciones que cuenten con la respectiva acreditación de la Junta Nacional de Jardines Infantiles y conforme a las disponibilidades presupuestarias de la Presidencia de la República;
3. Que, el monto máximo mensual que la Presidencia de la República pagará por dichos servicios será la suma de 09 (nueve) Unidades de Fomento por cada niña o niño beneficiario, por lo que el mayor precio que cada entidad determine, será de exclusiva responsabilidad de las funcionarios(as) beneficiarios(as);
4. Que, para ello, corresponde sancionar y formalizar los convenios suscritos por la Presidencia de la República con las diferentes entidades educacionales que



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

prestan los referidos servicios a los funcionarios(as) de esta Entidad y que detentan la calidad de beneficiarios(as) de este derecho;

5. Que, es obligación de la autoridad, directivos y funcionarios de realizar su gestión de manera eficiente, lo que se traduce en una adecuada y correcta administración de los medios y recursos públicos, por lo que he determinado dictar la siguiente

## RESOLUCIÓN

**I. APRUEBASE**, el convenio por la prestación de servicios de Sala Cuna y Jardín Infantil, con la entidad educacional My Melody Kindergarten School S.A., Rut N°94.641.000-4, también "El Establecimiento Educacional", con domicilio en Av. Cristóbal Colón N°5855, comuna Las Condes, Santiago, y cuyo texto es del siguiente tenor:

*En Santiago, a 01 de octubre de 2015, entre la sociedad educacional **My Melody Kindergarten School S.A.**, Rut N°94.641.000-4, representada por doña **Marcela Truyol Krsulovic**, cédula nacional de identidad N°6.373.520-5, ambos con domicilio en Av. Cristóbal Colón N°5855, comuna Las Condes, Santiago, también "Sala Cuna y Jardín Infantil Melody", o "el Establecimiento Educacional", indistintamente, por una parte; y por la otra, la **PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA**, Rut N°60.000.000-4, representada por su Director Administrativo, don **Cristian Riquelme Urra**, cédula nacional de identidad N°12.305.666-3, ambos domiciliados en calle Morandé N°130, comuna y ciudad de Santiago, también "La Presidencia", se ha convenido el siguiente convenio por la prestación de servicios de sala cuna y jardín infantil:*

**PRIMERO. Objeto.** Sala Cuna y Jardín Infantil Melody (Rol JUNJI N°0091), acepta la incorporación a los cuidados de sala cuna y jardín infantil de los lactantes y/o niños que sean hijos o hijas de los funcionarios o funcionarias de la Presidencia que tengan derecho o sean beneficiarias del derecho a Sala Cuna o Jardín Infantil y que hayan optado por matricular a sus hijos en dicho Establecimiento Educacional, de acuerdo a los planes y programas de educación parvularia establecidos por el Ministerio de Educación y regulados por la Junta Nacional de Jardines Infantiles (JUNJI).

**SEGUNDO. Disponibilidad de Matrícula y otras obligaciones.** Sala Cuna y Jardín Infantil Melody se obliga a otorgar un cupo regular a los niños matriculados que sean hijos o hijas de los funcionarios o funcionarias de la Presidencia, y a proporcionar los servicios de cuidado, protección y alimentación a los niños aceptados por el establecimiento educacional, en conformidad a este contrato.

La Presidencia asumirá la responsabilidad del pago íntegro del servicio, no obstante que la obligación legal asciende al valor equivalente a nueve (09) Unidades de Fomento. Por ello, cualquier diferencia que se produzca por un mayor precio de los servicios, será asumida por la madre o padre del niño o lactante mediante descuento directo de sus remuneraciones.

Las inasistencias del niño o niña no eximen a la Presidencia del pago total de la colegiatura mensual.

El funcionario(a) beneficiario(a) será considerado(a) responsable, para todos los efectos, de la atención y cuidados del niño y las recomendaciones e información recíproca que deban proporcionarse la familia y el Establecimiento Educacional. Asimismo, el funcionario(a) beneficiario(a), tendrá la obligación de proporcionar una



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

vez al año los materiales educacionales, así como los utensilios de aseo mensual que le sean solicitados por el Establecimiento Educacional.

**TERCERO. Jornada.** Los servicios que por este acto se convienen, se prestarán de acuerdo a los siguientes horarios y jornadas, como sigue:

1. Media Jornada de 08.00 horas a 12.30 horas.
2. Jornada Especial de 08.00 a 15.30 horas; y
3. Jornada Completa de 08.00 horas a 18.00 horas.

**CUARTO. Valores de Matrícula y Aranceles.** La Presidencia de la República se compromete a pagar a Sala Cuna y Jardín Infantil Melody, por la prestación del servicio a que se refiere el presente contrato, un derecho de matrícula anual y los aranceles mensuales por cada lactante o niño, cuyos valores para el periodo correspondiente al año 2015, son los siguientes:

**a) Valores para servicios de Jardín Infantil:**

1. Valor de la Matrícula para el año 2015: \$175.000.- (ciento setenta y cinco mil pesos).
2. Valor arancel mensual media jornada: \$175.000.- (ciento setenta y cinco mil pesos).
3. Valor arancel mensual jornada especial: \$245.000.- (doscientos cuarenta y cinco mil pesos).
4. Valor arancel mensual jornada completa: \$270.000.- (doscientos setenta mil pesos).

Los aranceles comprenden materiales de trabajo, agenda del Jardín, habilitación de cámaras web, evaluación fonoaudiológica. Es responsabilidad de los padres los materiales de aseo de los niños.

El pago de los aranceles se verificará mediante depósito o transferencia electrónica a la cuenta corriente que indique el Establecimiento Educacional.

En todo caso, la factura o boleta deberá incorporar el VºBº del funcionario(a) beneficiario(a), como señal de la efectiva prestación de los servicios y para autorizar el descuento correspondiente por los saldos o diferencia por mayor precio de los aranceles respecto del monto máximo del beneficio.

La Presidencia procurará que el pago de los aranceles se verifique dentro de los 30 días siguientes a recepción de la respectiva boleta o factura, en la Oficina de Partes de la Presidencia.

**QUINTO. Otras Consideraciones.** Si el niño se retirare de Sala Cuna y Jardín Infantil Melody antes del inicio anual de las clases, se eximirá a la Presidencia del pago de las cuotas restantes, pero no tendrá derecho a la devolución de la matrícula.

Con todo, Sala Cuna y Jardín Infantil Melody, acepta que el presente contrato podrá terminarse en forma anticipada, sin derecho a indemnización alguna en su favor, y en cualquier tiempo durante el transcurso del periodo contratado, conforme, entre otras, a las siguientes causales:

1. Si la madre o funcionario beneficiario dejare de prestar servicio en la Presidencia u otras razones laborales, situación que la Presidencia deberá comunicar al Establecimiento Educacional con una anticipación de 30 días previos a la fecha en que el menor deberá ser retirado de la sala cuna o jardín infantil.
2. Cuando un menor es retirado por decisión del funcionario(a) beneficiario(a); en ese caso deberá informar por escrito tanto a la Dirección del establecimiento como a la Presidencia con 30 días de anticipación.
3. Cualquiera de las partes podrá poner término al presente Convenio, dando el aviso correspondiente a la otra parte con una anticipación de 30 días.



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

**SEXTO. Obligaciones de los Padres o Apoderados.** *Por su parte, es obligación de los apoderados o beneficiarios comprometerse a respetar todas y cada una de las obligaciones establecidas en el reglamento de Sala Cuna y Jardín Infantil Melody el cual forma parte integrante de este convenio para todos los efectos legales.*

**SÉPTIMO. Plazo del Convenio.** *Este convenio tendrá una duración indefinida, no obstante que cualquiera de las partes, sin expresión de causa y sin derecho a indemnización alguna, podrá poner término anticipado al mismo, con una notificación previa de 30 días, mediante carta certificada remitida al domicilio que la contraparte señala en este instrumento.*

**OCTAVO. Reajustabilidad de las Prestaciones.** *El valor de los aranceles o la matrícula anual se podrán reajustar a partir del mes de enero de cada año y para ello el Establecimiento Educacional deberá remitir a la Presidencia, con a lo menos 30 días de anticipación, los valores de las matrículas y colegiaturas que regirán a partir del año correspondiente.*

*En tal evento, una vez informado(a) el funcionario(a) beneficiario(a) de los nuevos aranceles, éste(a) podrá optar por mantener la matrícula de su hijo o hija en el Establecimiento Educacional o inscribirlo en otra institución educacional.*

*En el evento que opte por permanecer en el mismo establecimiento, se entenderá para todos los efectos legales, que este convenio sigue vigente sin necesidad de suscribir uno nuevo, caso en el cual, la comunicación con los nuevos aranceles con su correspondiente aceptación por parte del funcionario(a) beneficiario(a) y la Presidencia, se entenderá parte integrante del mismo.*

**NOVENO. Domicilio.** *Para todos los efectos legales derivados del presente contrato, las partes fijan su domicilio en la ciudad de Santiago, sometiéndose a la jurisdicción de sus tribunales ordinarios.*

**DÉCIMO. Copias.** *El presente convenio se extiende en tres ejemplares quedando uno en poder del Establecimiento Educacional y dos en poder de la Presidencia.*

**DECIMOPRIMERO. Personerías.**

*La personería de doña **Marcela Truyol Krsulovic**, para representar a la sociedad educacional **My Melody Kindergarten School S.A.**, consta en escritura pública de constitución de sociedad anónima de fecha 22 de noviembre de 1981 otorgada ante don Maximiliano Concha Rivas, Notario Titular de Santiago, la que no se inserta por ser conocida por las partes.*

*Por su parte, la personería de don **Cristian Riquelme Urra** para representar a la **Presidencia de la República**, consta de Decreto Supremo N°738, del 11 de marzo de 2014, del Ministerio del Interior y Seguridad Pública, el que no se inserta por ser conocido por las partes.*

**II. PÁGUESE**, un monto máximo mensual de 09 (nueve) unidades de fomento, que se expresarán en pesos al valor de la UF correspondiente al último día del mes por el que se facturan los servicios por cada niño o niña beneficiario, a la entidad educacional, previo cumplimiento de las formalidades requeridas por la Presidencia de la República;



PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA  
DEPARTAMENTO JURÍDICO

**III. ESTABLÉCESE**, que el mayor precio que determine la entidad educacional respecto de las matrículas y aranceles, será de cargo exclusivo de los funcionarios(as) beneficiarios(as), y dicho mayor precio podrá ser descontado directamente de sus remuneraciones.

**IV. IMPÚTESE**, el gasto que irroque el cumplimiento de las obligaciones emanadas de los convenios que se aprueban en este acto al **Subtítulo 22, Asignación 08, Ítem 008, Sala cuna y/o jardines infantiles**, del Presupuesto del año 2015 de la Presidencia de la República.

**PUBLÍQUESE EN EL PORTAL DE TRANSPARENCIA ACTIVA DE LA  
PRESIDENCIA DE LA REPÚBLICA Y ARCHÍVESE.**



**CRISTIAN RIQUELME URRUTIA**  
**Director Administrativo**  
**Presidencia De La República**

**CRU/OSN/CAL/FAM/GYM**

Distribución:  
- Dirección Administrativa  
- Subdirección Administrativa  
- Depto. Gestión de Personas  
- Subdepartamento Bienestar  
- Depto. Jurídico  
- Of. De Partes